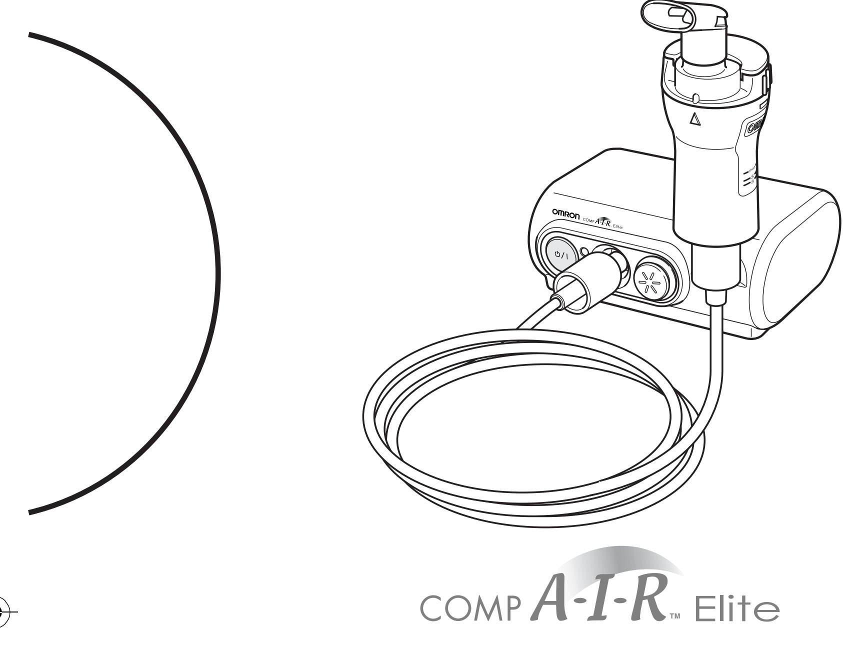




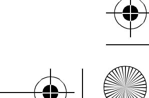


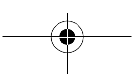
COMP A-I-R™ Elite

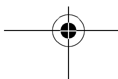
Nebulizador compresor
Modelo NE-C30-E

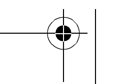
- Instruction Manual — EN
- Mode d’emploi — FR
- Gebrauchsanweisung — DE
- Manuale di istruzioni — IT
- Manual de instrucciones — ES
- Gebruiksaanwijzing — NL
- РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ — RU
- كتيب الإرشادات — AR

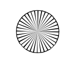
A Good Sense of Health



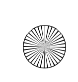
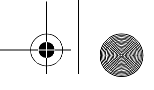


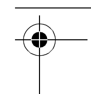




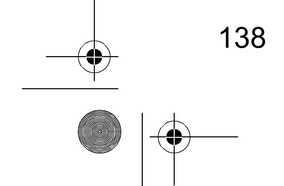
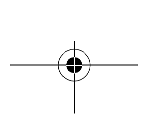
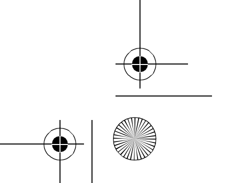


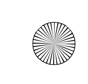
IM-NE-C30-E-02-11/06

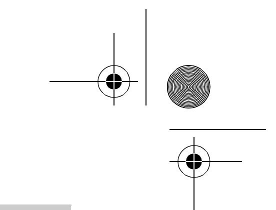
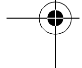





Contenido



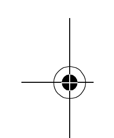
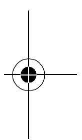




Introducción

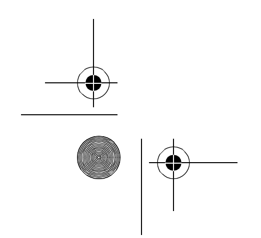
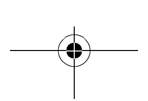
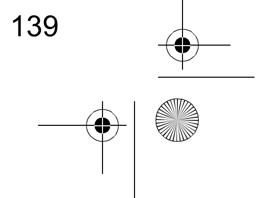
Le agradecemos que haya adquirido el OMRON Comp Air Elite.

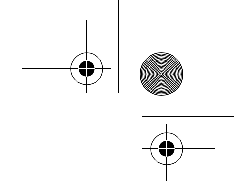
Este producto ha sido desarrollado conjuntamente con especialistas en aparato respiratorio para el tratamiento exitoso del asma, bronquitis crónica, alergias y otros desórdenes respiratorios. El compresor empuja el aire hacia el nebulizador. Cuando el aire entra en el nebulizador, éste convierte la medicación recetada en un aerosol de partículas microscópicas que pueden inhalarse con facilidad.

El Comp Air Elite es un producto sanitario. Utilice este dispositivo únicamente si ha sido prescrito por su médico y/o especialista en aparato respiratorio.

ES





Instrucciones importantes sobre la seguridad

Lea toda la información contenida en el manual de instrucciones y cualquier otra documentación que se incluya en la caja antes de utilizar el dispositivo.

Al utilizar un producto eléctrico y, en especial, cuando haya niños delante, deben mantenerse unas normas de seguridad básicas entre las que se incluyen las siguientes:

⚠ Advertencia:

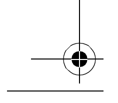
Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar serios daños.

(Uso)

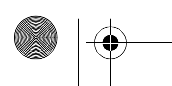
- Para obtener el tipo, la dosis y régimen de medicación, siga las indicaciones de su médico o especialista en aparato respiratorio.
- Limpie y desinfecte el kit de nebulización, la boquilla y las mascarillas o pieza nasal antes de utilizarlas por primera vez tras la compra, si el dispositivo no se ha utilizado durante un largo período de tiempo o si más de una persona utiliza el mismo dispositivo.
- Asegúrese de limpiar las piezas tras su uso y asegúrese de que se secan y desinfectan completamente, guárdelas en un lugar limpio y seco.
- Mantenga el dispositivo lejos del alcance de niños y bebés no vigilados por adultos. El dispositivo puede contener piezas pequeñas que podrían tragarse.
- Guarde tanto el dispositivo como los accesorios en un lugar limpio y seco.
- No guarde el tubo de aire mientras queden restos de humedad o medicación en su interior.
- Enjuague siempre las piezas de nebulización con agua caliente limpia del grifo tras desinfectarlas. Nunca deje la solución de limpieza en el depósito de medicación ni en la boquilla.
- No utilice ni guarde el dispositivo donde pueda estar expuesto a gases nocivos o sustancias volátiles.
- No utilice el dispositivo donde pueda estar expuesto a gas inflamable.
- Asegúrese de que el kit de nebulización está limpio antes de utilizarlo.
- Deseche siempre la medicación que sobre tras su uso, utilice medicación nueva con cada uso.
- No utilizar en circuitos anestésicos ni de respiración por ventilación.

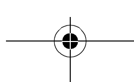
(riesgo de descarga eléctrica)

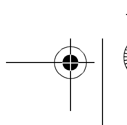
- Cuando utilice la batería recargable opcional, cárguela siempre totalmente con el cargador de batería especialmente diseñado para este dispositivo. Si la batería se utiliza sin que esté totalmente cargada, su capacidad se reducirá y el dispositivo podría detenerse durante el uso. En este caso, tenga preparada una fuente de alimentación alternativa, como puede ser un adaptador de CA.
- No utilice la unidad principal, el adaptador de CA, la batería recargable opcional o el cargador de batería opcional cuando estén mojados, ni los conecte a una toma de corriente o a otros dispositivos con las manos mojadas.

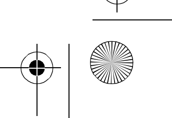


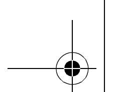
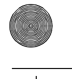
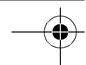










- El compresor, el adaptador de CA, así como la batería recargable y el cargador opcionales no son resistentes al agua. No vierta agua ni otros líquidos en estas piezas. Si se vierte líquido en estas piezas, desconecte el cable de alimentación inmediatamente y seque el líquido con una gasa u otro material absorbente.
- No sumerja la unidad principal en agua u otro líquido.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares húmedos, tales como un baño.
- No cortocircuite los terminales de la batería recargable. Asegúrese de que los terminales de la batería no entran en contacto con llaves, monedas u otros objetos metálicos.
- Cuando utilice la bolsa de transporte para transportar el dispositivo y la batería recargable opcional, no coloque horquillas ni otros objetos metálicos en la bolsa.
- Utilice únicamente un adaptador de CA de OMRON original para la toma de CA. El uso de un adaptador de CA no compatible podría dañar el dispositivo.
- No utilice la unidad si tiene el cable o la conexión dañada.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de las superficies calientes.

Lea y siga las indicaciones contenidas en “Información importante sobre la Compatibilidad electromagnética (EMC)” en la Sección de datos técnicos.

⚠ Precaución:

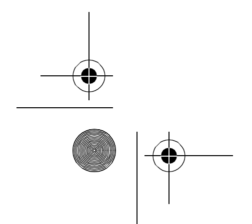
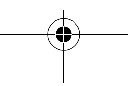
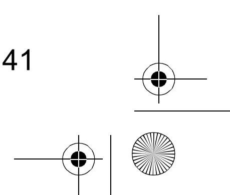
Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar daños menores o moderados o daños físicos.

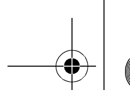
(Uso)

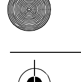
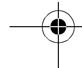
- Cuando este dispositivo se utilice con o junto a niños o inválidos, vigile de cerca su uso.
- Asegúrese de que las piezas están conectadas correctamente.
- Asegúrese de que el cabezal del vaporizador esté correctamente instalado antes de su uso.
- Asegúrese de que el filtro del aire esté correctamente conectado.
- Asegúrese de que el filtro del aire esté limpio. Si ha cambiado el color del filtro del aire o si se ha utilizado durante más de 60 días, sustitúyalo por uno nuevo.
- No vierta líquido ni medicación en el compresor.
- No incline el kit de nebulización con un ángulo superior a los 45º ni lo agite mientras lo utiliza.
- No utilice ni guarde el dispositivo con el tubo de aire arrugado.
- Utilice exclusivamente piezas nebulizadoras, tubos de aire, filtros de aire y cubiertas de filtro originales.
- No añada más de 7 ml de medicación al depósito de medicación.
- No mueva ni guarde el kit de nebulización mientras el depósito de medicación contenga algún tipo de medicamento.
- No pierda de vista la unidad cuando la utilice con niños o personas que no puedan expresar su consentimiento.
- No someta el dispositivo o las piezas a golpes fuertes, tales como dejar caer el dispositivo al suelo.



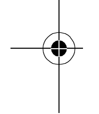




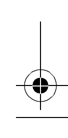
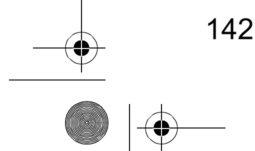
- No deforme el cabezal vaporizador ni introduzca objetos puntiagudos en la cánula del depósito de medicación.
- No cubra el compresor, ni la batería recargable y el cargador opcionales, con sábanas ni toallas durante su uso.
- No introduzca los dedos ni objetos dentro del compresor.
- No desmonte ni intente reparar usted mismo el compresor, el adaptador de CA, así como la batería recargable y el cargador opcionales.
- No deje el dispositivo ni sus componentes en lugares sometidos a temperaturas o cambios de humedad extremos, como en el interior de un vehículo durante el verano o donde puedan estar expuestos a la luz solar directa.
- No bloquee la cubierta del filtro de aire.
- Cuando esterilice las piezas hirviéndolas, asegúrese de que el recipiente nunca se quede sin agua.
- Nunca coloque ni intente secar el compresor, el cable de CA ni las piezas de nebulización en un horno microondas.
- No utilice el dispositivo cuando duerma o si está adormilado.
- Para evitar lesiones en la mucosa nasal, no inserte la pieza nasal en la parte trasera de la nariz
- No bloquee la abertura entre la tapa y la entrada de aire de inhalación.
- No utilice on horno microondas o un secador de pelo para secar las pizas de nebulización.
- Apto sólo para uso humano.

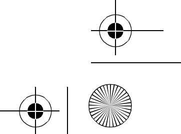
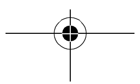


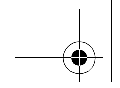
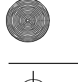
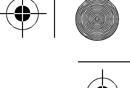
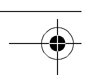
(riesgo de descarga eléctrica)

- Desenchufe siempre el adaptador de CA de la toma de corriente tras su uso y antes de la limpieza.
- Conecte el dispositivo a una toma de corriente con el voltaje adecuado. No sobrecargue las salidas de corriente ni utilice cables alargadores.
- Lea siempre las instrucciones suministradas con los componentes opcionales, como la batería recargable y el cargador, antes de usarlos.
- Extraiga siempre la batería opcional y el adaptador de CA del dispositivo después del uso y antes de la limpieza.
- No haga un uso indebido del cable del adaptador de CA.
- No enrolle el cable del adaptador de CA alrededor de la unidad principal o del adaptador de CA.

- Los cambios o modificaciones no aprobados por OMRON Healthcare anularán la garantía de usuario.

Precauciones de seguridad generales:

- Examine el dispositivo y los componentes antes de cada uso, y compruebe que no haya problemas. En particular, asegúrese de comprobar lo siguiente:
  - Que el cabezal del vaporizador, la cánula o el tubo de aire no estén dañados.
  - Que la cánula no esté obstruida.
  - Que el compresor funciona con normalidad.
- Al utilizar este dispositivo, se producirán ruidos y vibraciones provocados por la bomba del compresor. Habrá también ruido provocado por la emisión de aire comprimido desde el kit de nebulización. Esto es normal y no indica un error de funcionamiento ni reduce la vida útil del dispositivo.
- Limite el uso a un máximo de 20 minutos cada vez, y deje un intervalo de 40 minutos antes de utilizar de nuevo el dispositivo.
- Utilice el dispositivo sólo como se indica. No utilice el dispositivo con ningún otro fin.
- No utilice el dispositivo a temperaturas superiores a los 40 °C.
- No derrame líquido ni medicación en el conector de la batería, la batería recargable opcional ni los conectores del cargador, ni deje que les entre el polvo. Limpie inmediatamente el líquido o el polvo con una gasa u otro material absorbente.
- Asegúrese de que el tubo de aire está correctamente conectado al compresor (unidad principal) y a las piezas de nebulización, y que no se suelte. Retuerza el tubo de aire ligeramente al introducirlo en los conectores para evitar que el tubo se desconecte durante el uso.
- El adaptador de CA se proporciona para permitir que la unidad pueda aislarse completamente de la toma de corriente. Para aislar completamente la unidad de la fuente de alimentación, desconecte el adaptador de CA de la fuente de alimentación.

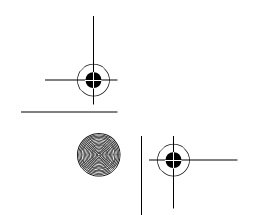
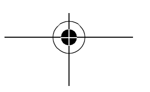
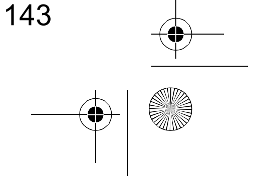
Lea y siga las indicaciones incluidas en “Eliminación correcta de este producto” en la Sección de datos técnicos cuando vaya a eliminar el dispositivo y cualquier accesorio usado o pieza opcional.

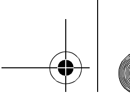
Guarde estas instrucciones para consultarlas en el futuro.

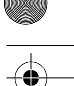


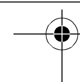
ES



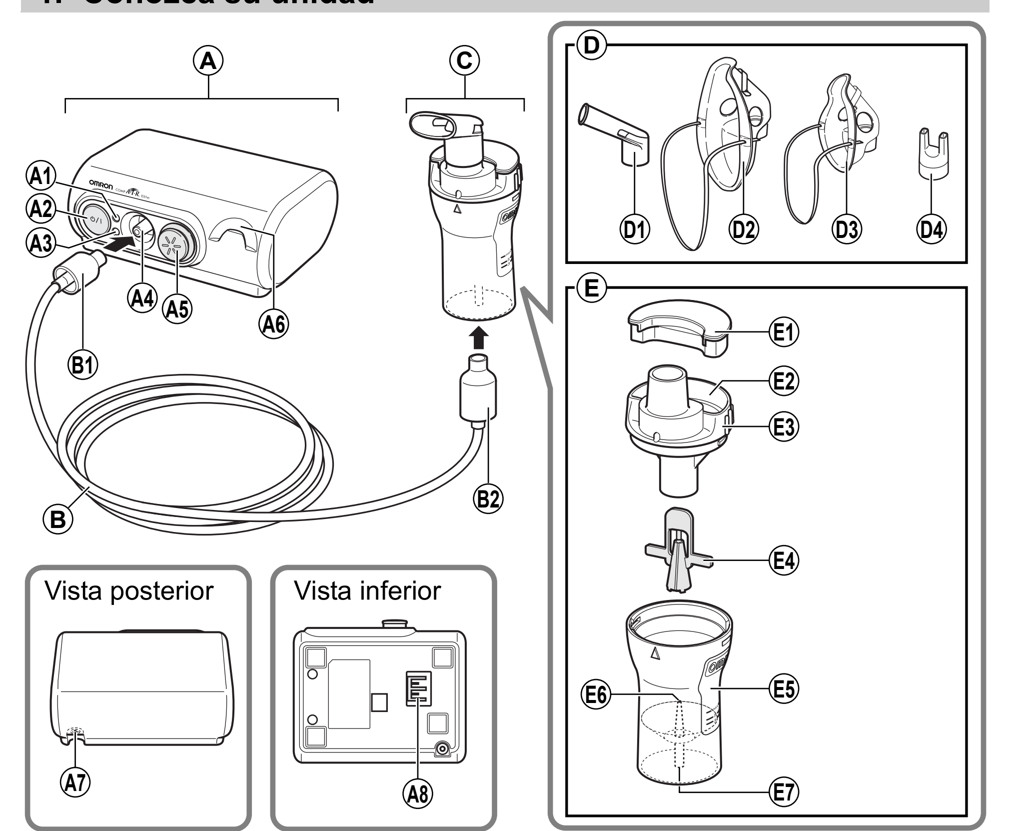










1. Conozca su unidad



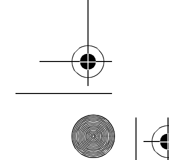
A. Compresor (Unidad principal)
   - A1. Indicador de encendido
   - A2. Interruptor de encendido
   - A3. Indicador de carga
   - A4. Conector de aire
   - A5. Cubierta del filtro (* Filtro de aire en su interior).
   - A6. Soporte del kit de nebulización
   - A7. Toma del adaptador de CA
   - A8. Conector de batería

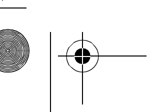
B. Tubo de aire (PVC, 207cm)
   - B1. Conexión de aire
   - B2. Conexión de aire

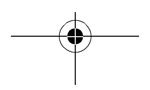
C. Piezas de nebulización

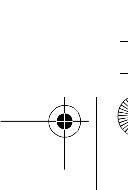
D. Accesorios de inhalación
   - D1. Boquilla
   - D2. Mascarilla para adultos (PVC)
   - D3. Mascarilla para niños (PVC)
   - D4. Pieza nasal

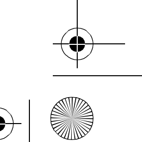
E. Kit de nebulización
   - E1. Tapa
   - E2. Entrada de aire de inhalación
   - E3. Parte superior de inhalación
   - E4. Cabezal vaporizador
   - E5. Depósito de medicación
   - E6. Cánula
   - E7. Conector del tubo de aire

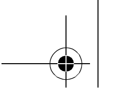
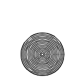
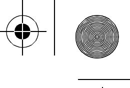






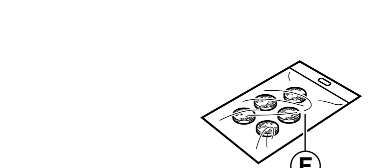


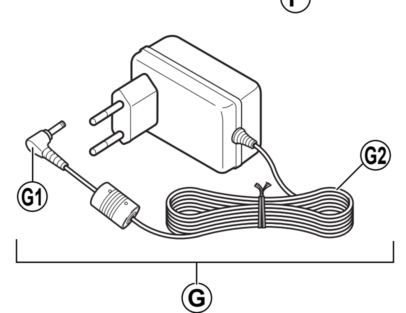


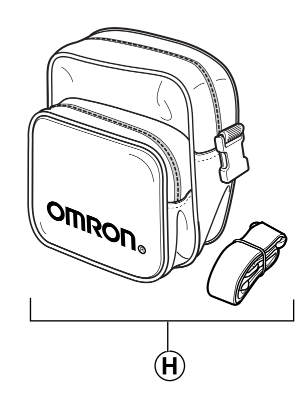




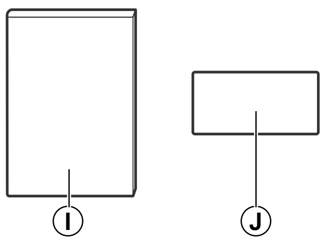


Accesorios











F. 5 filtros de aire de recambio
G. Adaptador de CA
  G1. Conector de corriente
  G2. Cable de alimentación
H. Bolsa de transporte

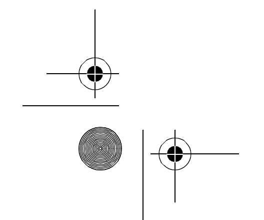
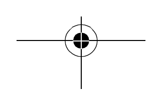
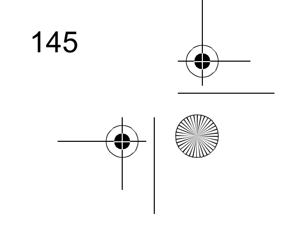
I. Manual de instrucciones
J. Tarjeta de garantía

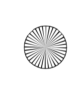
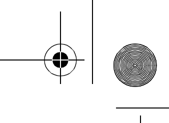
Accesorios

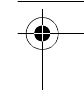
Kit nebulizador, mascarilla, pieza nasal, adaptador de mascarilla para niños (SEBS):	Polipropileno
Mascarilla para adultos (PVC), mascarilla para niños (PVC):	PVC
Mascarilla para adultos (SEBS), mascarilla para niños (SEBS):	SEBS
Tubo de aire:	PVC y polipropileno
Filtro de aire:	Poliéster
Cubierta del filtro de aire:	ABS

• También se aplica la Sección 10. Piezas y accesorios opcionales.

ES

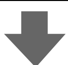




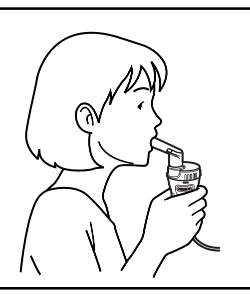
2. Guía para la utilización de Comp Air Elite

Preparación del nebulizador para su uso (Sección 3)

Nota: Limpie y desinfecte el kit de nebulización y los accesorios de inhalación necesarios antes de utilizar el dispositivo por primera vez o si no se ha utilizado desde hace más de una semana.



Toma de medicación (Sección 4)

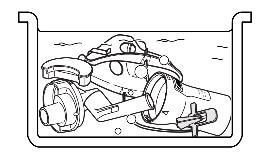


Notas:

- No incline el kit de nebulización con un ángulo superior a 45°.
- No arrugue ni pliegue el tubo de aire.



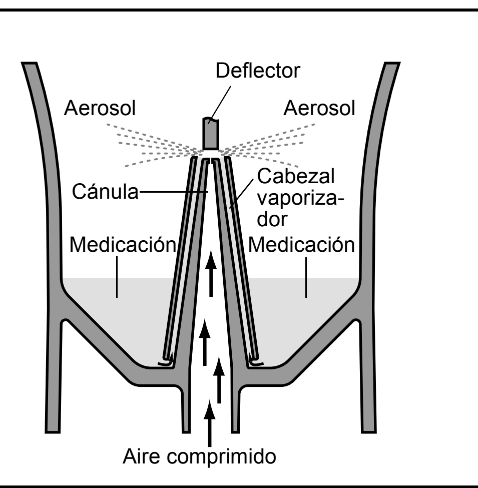
Limpieza de piezas tras su uso (Sección 5)

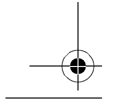


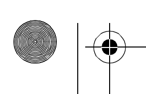
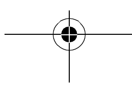
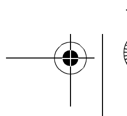
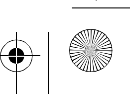
Nota: La falta de limpieza de las piezas de nebulización tras su uso podría provocar infecciones.

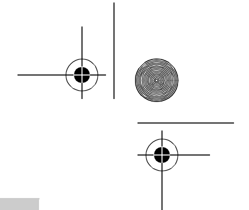
Funcionamiento del kit de nebulización

El aire comprimido del compresor es empujado a través de la cánula y, a medida que sale, se mezcla con la medicación en el cabezal vaporizador y es empujado hacia arriba. La medicación se convierte en un fino aerosol y se dirige arriba hacia el deflector, donde se divide en partículas de aerosol más pequeñas.









3. Preparación del nebulizador para su uso

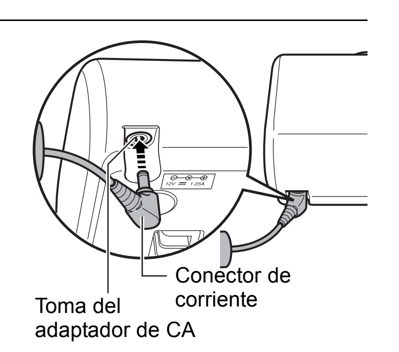
⚠ **Advertencia:**
Limpie y desinfecte el kit de nebulización, la boquilla y las mascarillas o pieza nasal antes de utilizarlas por primera vez tras la compra, si el dispositivo no se ha utilizado durante un largo período de tiempo o si más de una persona utiliza el mismo dispositivo.

Para obtener instrucciones sobre la limpieza y desinfección de las piezas del dispositivo, consulte la Sección 5 de este manual de instrucciones.

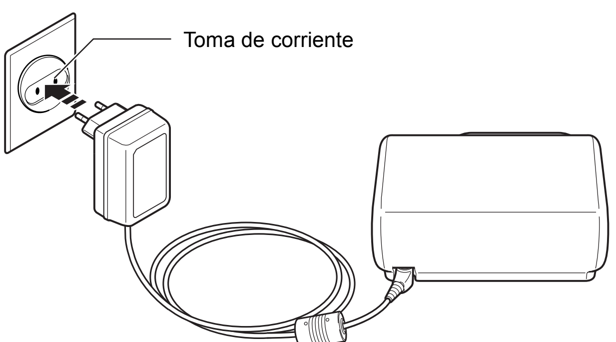
Nota: Asegúrese de que se cambia el filtro de aire con regularidad. (consulte “7. Cambio del filtro de aire”).

3.1 Conexión del adaptador de CA

1. Introduzca el conector de corriente del adaptador de CA en la toma del adaptador de CA del compresor.

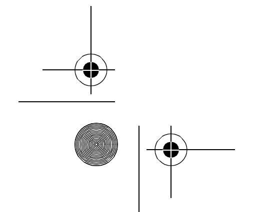


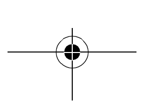
2. Enchufe el adaptador de CA en una toma de corriente.

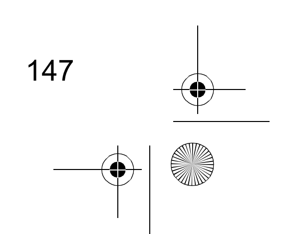


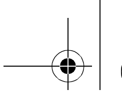
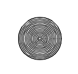
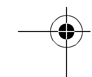
ES

Nota: Cuando desee desconectar el adaptador de CA, desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente antes de retirar el conector de corriente del compresor.



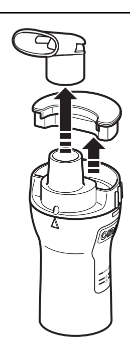




3.2 Suministro de la medicación y montaje de las piezas

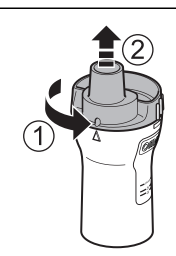
1. Quite la boquilla y la tapa del kit de nebulización.



2. Quite la parte superior de inhalación del depósito de medicación.

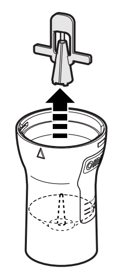
1) Gire la parte superior de inhalación en el sentido contrario a las agujas del reloj.

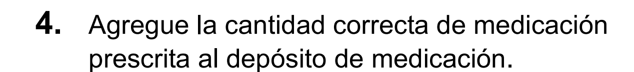
2) Alce la parte superior de inhalación para separarla del depósito de medicación.





3. Quite el cabezal vaporizador del depósito de medicación.



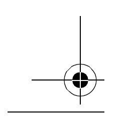


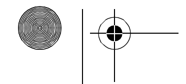
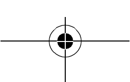
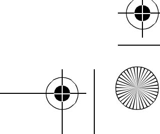
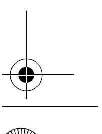
4. Agregue la cantidad correcta de medicación prescrita al depósito de medicación.

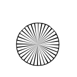
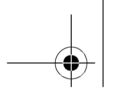
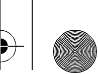


⚠ **Precaución: La capacidad del depósito de medicación es de 2 a 7 ml.**

Nota: Las escalas del kit de nebulización se incluyen sólo como referencia. La escala situada en la parte exterior del depósito se utiliza con el cabezal vaporizador colocado. La escala situada en el interior se utiliza cuando no hay cabezal vaporizador. Utilice la escala de la jeringuilla o del vial para obtener una medición precisa de la medicación.

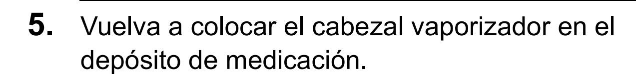


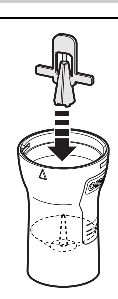




NE-C30.book Page 149 Monday, October 23, 2006 3:11 PM





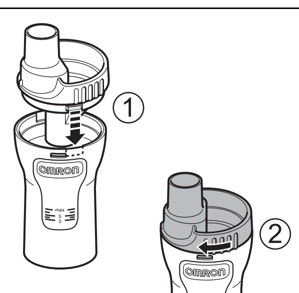
5. Vuelva a colocar el cabezal vaporizador en el depósito de medicación.

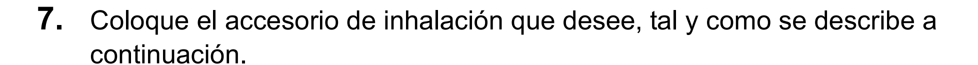


6. Coloque de nuevo la parte superior de inhalación en el depósito de medicación.

1) Alinee la protuberancia de la parte superior de inhalación con la muesca del depósito de medicación, tal como se muestra.

2) Gire la parte superior de inhalación en el sentido de las agujas del reloj y alinéelo con el depósito de medicación hasta que se coloque en su lugar.





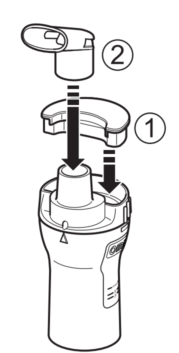
7. Coloque el accesorio de inhalación que desee, tal y como se describe a continuación.

Colocación de la boquilla

Asegúrese de que también coloca la tapa al utilizar la boquilla.

1) Coloque la tapa en la entrada de aire de inhalación.

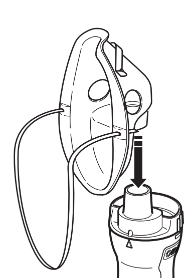
2) Coloque la boquilla en la parte superior de inhalación.



Colocación de la mascarilla para adultos (PVC)

Coloque la mascarilla en la parte superior de inhalación.

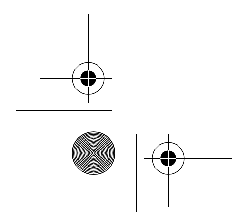
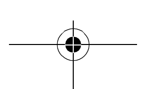
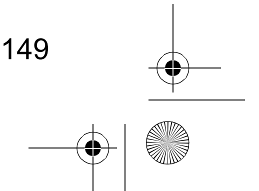
Nota: Si la cantidad de aerosol es demasiado grande, coloque la tapa.

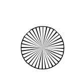


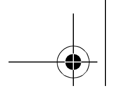
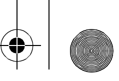
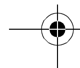


ES

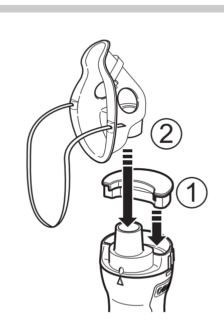




Colocación de la mascarilla para niños (PVC)

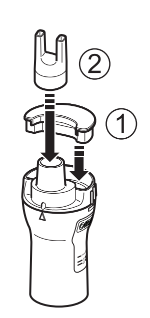


Coloque la mascarilla en la parte superior de inhalación.

1) Coloque la tapa en la entrada de aire de inhalación.

2) Conecte la mascarilla para niños en la parte superior de inhalación.

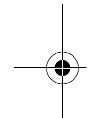
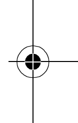
Colocación de la pieza nasal

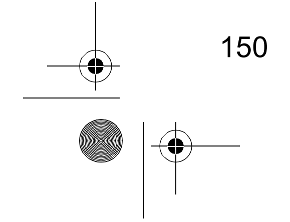
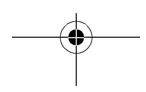
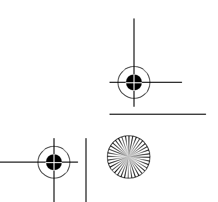


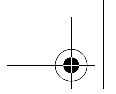
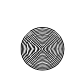
Al utilizar la pieza nasal, coloque la tapa

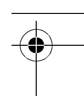
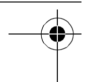
1) Coloque la tapa en la entrada de aire de inhalación.

2) Coloque la pieza nasal en la parte superior de inhalación.

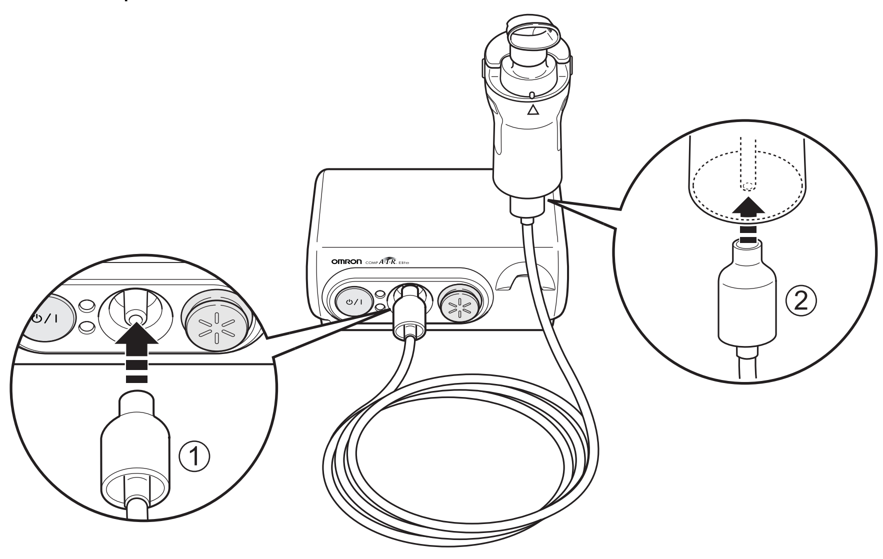



8. Conecte el tubo de aire.

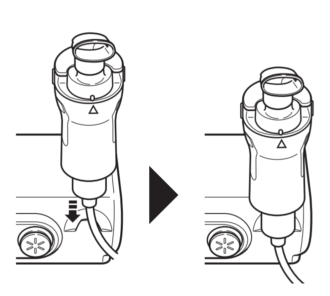
1) Conecte el tubo de aire al conector de aire del compresor.

2) Conecte el otro extremo del tubo de aire al conector del tubo de aire del depósito de medicación.

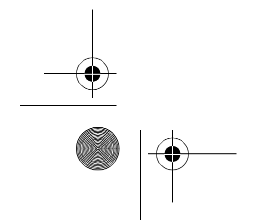
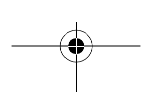
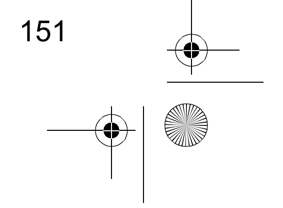


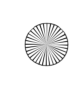
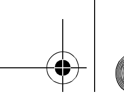
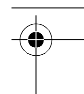
Notas:

- Asegúrese de que el tubo de aire está bien conectado. Si no, podría fugarse aire del tubo de aire durante su uso.
- Procure no verter la medicación al colocar el tubo de aire. Mantenga el kit de nebulización hacia arriba.
- Utilice el soporte del kit de nebulización como soporte temporal para el kit de nebulización.



ES

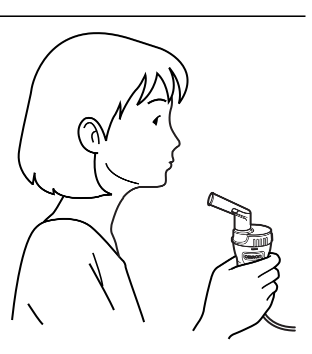




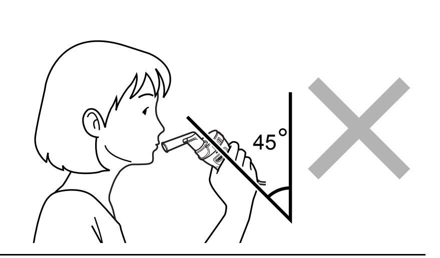


4. Toma de medicación

1. Sujete el kit de nebulización tal y como se indica en la derecha.



⚠ **Precaución:**
No incline el juego nebulizador con un ángulo superior a 45°. La medicación podría fluir hacia el interior de la boca.



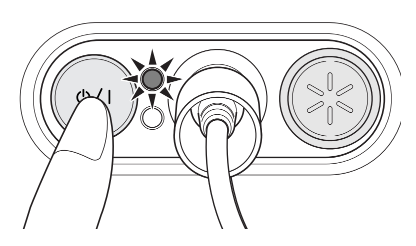


2. Pulse el interruptor de encendido.

El compresor inicia su funcionamiento y comienza el proceso de nebulización.



Notas:
- La luz verde indica que el aparato está encendido.
- Observe si se genera aerosol.

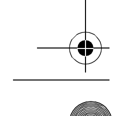
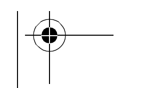
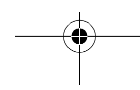
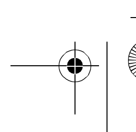
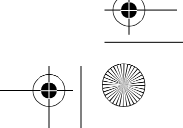


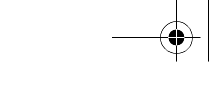
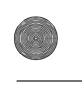
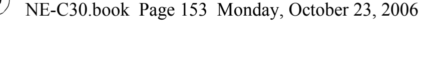
Para detener la nebulización

Pulse de nuevo el interruptor de encendido. La luz se apaga.

⚠ **Precaución:**
No bloquee la cubierta del filtro de aire.

Notas:
- No mantenga el compresor encendido durante un largo período de tiempo. Hacerlo podría provocar una sobrecarga o fallos de funcionamiento del compresor.
- Limite el uso a un máximo de 20 minutos cada vez, y deje un intervalo de 40 minutos (período de enfriamiento) antes de utilizar de nuevo el dispositivo.

3. Inhale la medicación según las instrucciones de su médico o enfermero.

Utilización de la boquilla



Prepare la boquilla de acuerdo con la Sección 3.2.7.

Introduzca la boquilla en su boca e inhale la medicación respirando con normalidad. Exhale con normalidad a través de la boquilla.



Utilización de la pieza nasal

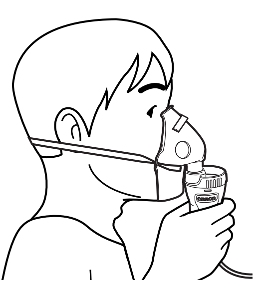


Prepare la pieza nasal de acuerdo con la Sección 3.2.7.

Inhale la medicación a través de la pieza nasal, tal y como se muestra, y exhale a través de la boca.



Utilización de la mascarilla para adultos (PVC)



Coloque la mascarilla de forma que cubra su nariz y su boca e inhale la medicación. Exhale a través de la mascarilla.

Nota: Si la cantidad de aerosol es demasiado grande, coloque la tapa.

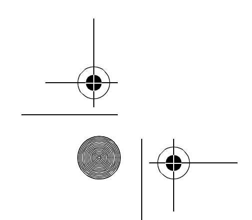
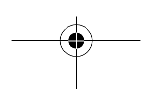
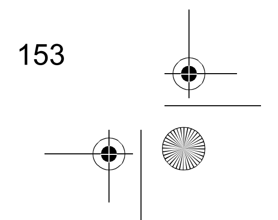
Utilización de la mascarilla para niños (PVC)

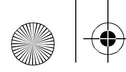
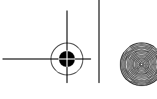


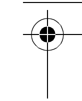
Prepare la mascarilla para niños de acuerdo con la Sección 3.2.7.

Coloque la mascarilla de forma que cubra su nariz y su boca e inhale la medicación. Exhale a través de la mascarilla.

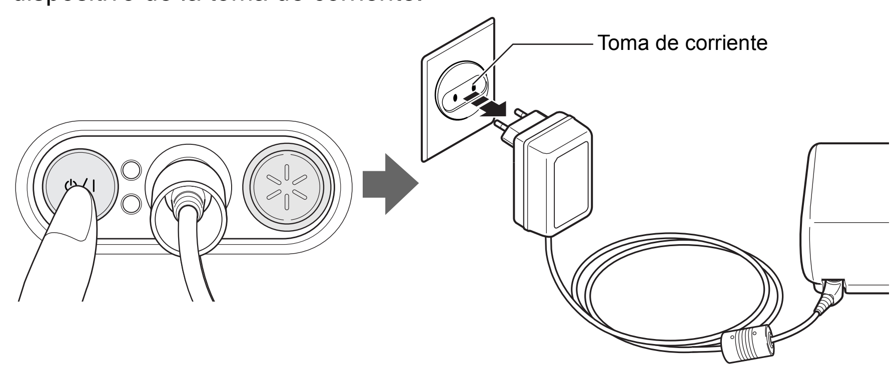


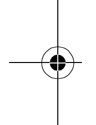



4. Cuando finalice el tratamiento, apague el dispositivo. Compruebe que no haya condensación ni humedad en el tubo de aire y desenchufe el dispositivo de la toma de corriente.



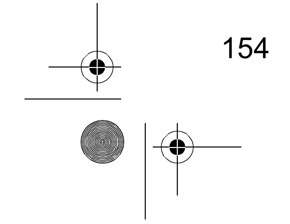
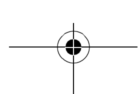
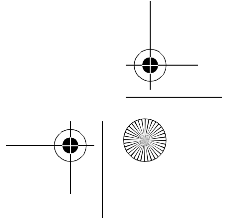
⚠ Advertencia:

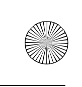
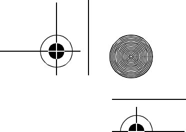
Podría crearse condensación en el tubo de aire. No guarde el tubo de aire mientras contenga condensación o humedad. Hacerlo podría provocar una infección bacteriana.

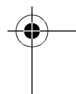

Si hay humedad o líquido en el tubo de aire, asegúrese de seguir el procedimiento descrito a continuación para eliminar cualquier tipo de humedad que pudiera haberse formado en el tubo de aire.


1) Asegúrese de que el tubo de aire sigue estando conectado al conector de aire del compresor.
2) Desconecte el tubo de aire del kit de nebulización.
3) Encienda el compresor y bombee aire a través del tubo de aire hasta que quede completamente seco.





5. Limpieza y desinfección diaria

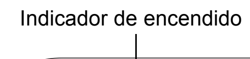
5.1 Limpieza

Siguiendo las instrucciones de limpieza después de cada uso evitará que se seque la medicación restante en el depósito, lo que podría provocar que el dispositivo no nebulizara de forma eficaz. Estas prácticas también ayudan a prevenir infecciones.

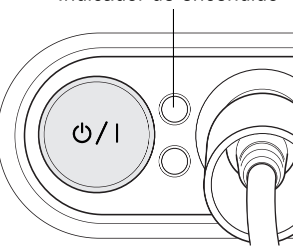
⚠ **Advertencia:**
Enjuague bien el kit de nebulización y la mascarilla, pieza nasal o boquilla con agua del grifo caliente limpia tras cada uso, desinfecte las piezas del kit de nebulización y los accesorios de inhalación utilizados, después del último tratamiento del día.

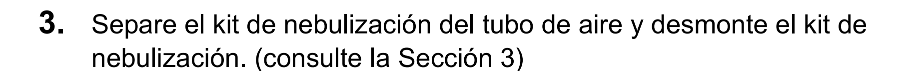
Nota: No comience a utilizar el dispositivo antes de que las piezas que se han limpiado estén completamente secas.

1. Asegúrese de que el indicador de encendido está apagado.



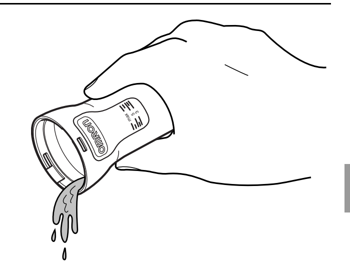

2. Desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente y del compresor.



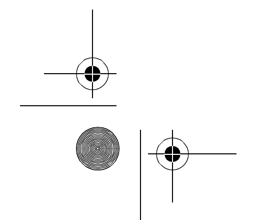
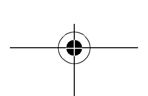
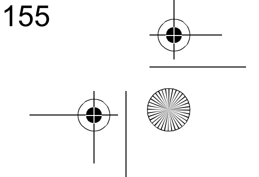


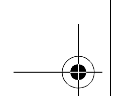
3. Separe el kit de nebulización del tubo de aire y desmonte el kit de nebulización. (consulte la Sección 3)

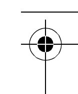
4. Deshágase de cualquier resto de medicación que haya en el depósito de medicación.



ES



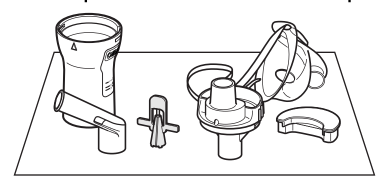




5. Lave todas las piezas de nebulización con agua tibia y detergente suave y enjuáguelas en agua del grifo caliente limpia o, en su defecto, lávelas en un lavavajillas.

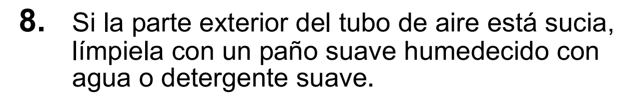
Para obtener instrucciones sobre la desinfección de piezas, consulte la sección siguiente.

6. Tras limpiar y desinfectar las piezas, enjuáguelas bien con agua limpia y deje que las piezas se sequen en un entorno limpio.

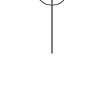


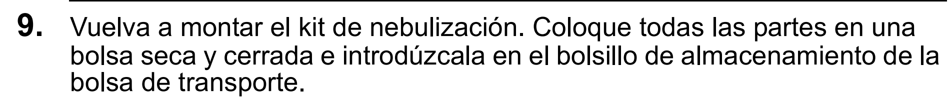
7. Si el compresor está sucio, límpielo con un paño suave humedecido con agua o detergente suave.

⚠ **Atención: el compresor no es resistente al agua.**



8. Si la parte exterior del tubo de aire está sucia, límpiela con un paño suave humedecido con agua o detergente suave.





9. Vuelva a montar el kit de nebulización. Coloque todas las partes en una bolsa seca y cerrada e introdúzcala en el bolsillo de almacenamiento de la bolsa de transporte.

Nota: El kit de nebulización debería sustituirse después de utilizarlo durante 6 meses.



5.2 Desinfección de las piezas nebulizadoras

Limpie siempre antes de la desinfección. (Consulte la sección 5.1)

Desinfecte siempre el depósito de medicación, la boquilla y el resto de piezas de nebulización tras el último tratamiento del día. Para desinfectar las piezas, utilice uno de los métodos que se describen a continuación:

A. Utilice un desinfectante disponible en tienda. Siga las instrucciones del fabricante del desinfectante.

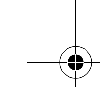
1. Sumerja las piezas en la solución de limpieza durante el período de tiempo especificado.

2. Saque las piezas y deseche la solución.

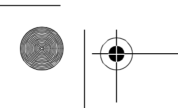
3. Enjuague las piezas con agua del grifo caliente limpia, agítelas para eliminar el exceso de agua y deje que se sequen en un entorno limpio.

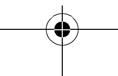
B. Las piezas deben hervirse entre 15 y 20 minutos (a excepción de la mascarilla de PVC).

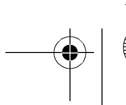
Después de hervirlas, sáquelas con cuidado, agítelas para eliminar el exceso de agua y deje que se sequen al aire en un entorno limpio.

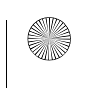


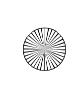
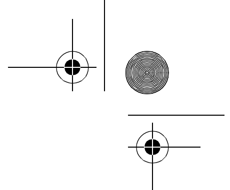










6. Mantenimiento y conservación



Para conservar su dispositivo en las mejores condiciones y protegerlo de daños, siga estas instrucciones:

⚠ **Precaución:**

- **No pierda de vista la unidad cuando la utilice con niños o personas que no puedan expresar su consentimiento.**
- **No someta el dispositivo o las piezas a golpes fuertes, tales como dejar caer el dispositivo al suelo.**

Notas:

- No guarde el dispositivo a temperaturas extremadamente frías ni calientes, con humedad elevada o bajo la luz del sol directa.
- No arrugue ni pliegue el tubo de aire.
- Deshágase del dispositivo y de cualquier accesorio o pieza adicional obsoleta según las leyes locales aplicables.
- No limpie nunca con benceno, disolvente ni productos químicos inflamables.

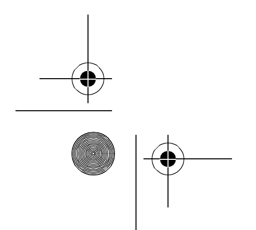
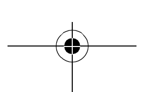
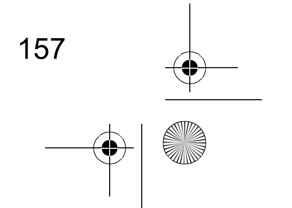


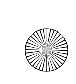
Lleve siempre el dispositivo en la bolsa de transporte y guárdelo si no lo va a utilizar durante un período de tiempo prolongado.

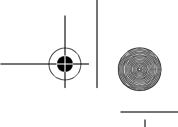


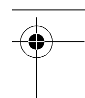
ES

⚠ **Precaución:**
No lleve ni guarde el kit de nebulización cuando el depósito de medicación contenga algún tipo de medicamento.



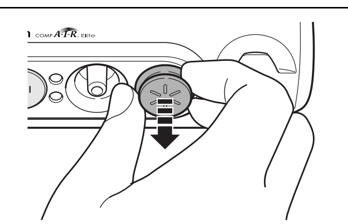




7. Cambio del filtro de aire

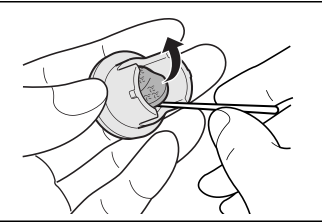
Por norma, el filtro de aire debe cambiarse cada 60 días o cuando el filtro ya no sea blanco.

1. Saque la cubierta del filtro de aire del compresor.

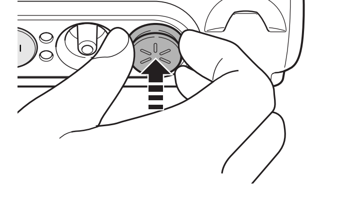


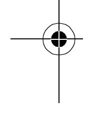
2. Cambie el filtro de aire.

Quite el antiguo filtro de aire con un objeto puntiagudo, como por ejemplo un palillo de dientes, e introduzca el nuevo filtro de aire.



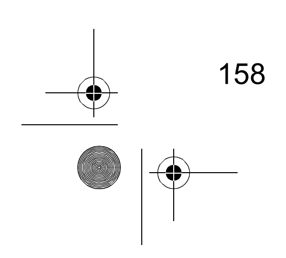
3. Vuelva a colocar el filtro de aire en su lugar.

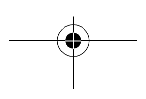


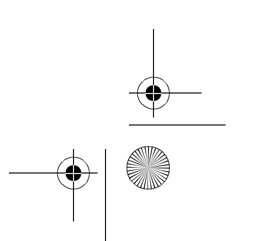


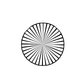
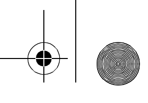
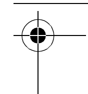
Notas:

- Utilice exclusivamente filtros de aire OMRON diseñados para esta unidad. No utilizar sin filtro.
- Los filtros de aire no tienen orientación frontal/trasera.
- Compruebe que los filtros de aire estén limpios y sin polvo antes de introducirlos.
- No intente lavar ni limpiar el filtro. Si el filtro se humedece, sustitúyalo. Los filtros de aire húmedos pueden causar bloqueos.
- Para evitar que se bloquee la cubierta del filtro de aire, lávela regularmente. No hierva la cubierta del filtro de aire.
  Quite la cubierta del filtro de aire, lávela y asegúrese de que está seca y colocada correctamente.
- Póngase en contacto con su distribuidor OMRON si desea obtener filtros de aire adicionales o si las piezas que se incluyen con el dispositivo están dañadas o extraviadas.







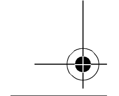
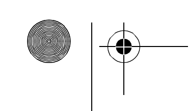
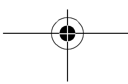
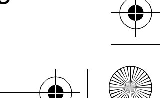




8. Solución de problemas

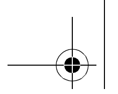
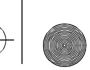
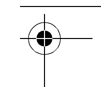
Si su unidad presenta fallos de funcionamiento, compruebe los elementos siguientes. También puede consultar las páginas de este manual para obtener instrucciones completas.

Síntoma	Causa	Solución
Al pulsar el botón de encendido, no pasa nada. (El indicador de encendido no se enciende).	¿Está conectado correctamente el adaptador de CA a una toma de corriente eléctrica y al compresor?	Compruebe que el enchufe está introducido en una toma eléctrica. Desconecte y vuelva a conectar el enchufe, si es necesario.
	¿Está la batería recargable opcional conectada correctamente?	Asegúrese de que la batería esté correctamente colocada.
	¿Está la batería recargable opcional lo suficientemente cargada?	Cargue la batería.
	¿Está el adaptador automático de CC opcional conectado correctamente?	Asegúrese de que el adaptador esté correctamente colocado.
La tasa de nebulización es nula o baja con el dispositivo encendido. (El indicador verde de corriente está encendido).	¿Hay medicación en el depósito de medicación?	Rellene el depósito de medicación.
	¿Hay demasiada/poca medicación en el depósito de medicación?	Agregue la cantidad correcta de medicación al depósito de medicación.
	¿Falta el cabezal vaporizador y no está montado correctamente?	Coloque el cabezal vaporizador correctamente.
	¿Está el kit de nebulización bien montado?	Monte el kit de nebulización correctamente.
	¿Está bloqueada la cánula?	Asegúrese de que la cánula no está bloqueada.
	¿Está el nebulizador inclinado en ángulo agudo?	Asegúrese de que el juego nebulizador no esté inclinado en un ángulo superior a los 45 grados.
	¿Está el tubo de aire conectado correctamente?	Asegúrese de que el tubo de aire esté correctamente conectado al compresor y al nebulizador.
	¿Está el tubo de aire doblado o dañado?	Asegúrese de que el tubo de aire no presenta dobleces.
	¿Está bloqueado el tubo de aire?	Asegúrese de que el tubo de aire no esté bloqueado.
	¿Está sucio el filtro de aire?	Sustituya el filtro de aire por uno nuevo.

ES

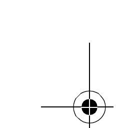
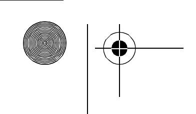
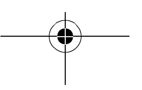
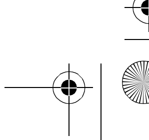
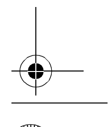


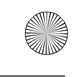
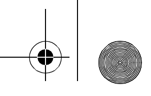




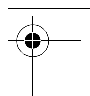

Síntoma	Causa	Solución
El dispositivo hace un ruido anormalmente alto.	¿Está colocada la cubierta del filtro de aire correctamente?	Coloque la cubierta del filtro de aire correctamente.
El dispositivo está muy caliente.	El compresor está cubierto con un paño.	Retire el paño.
El dispositivo se detiene pronto cuando se utiliza la batería recargable opcional, o el tiempo de funcionamiento es corto.	¿Está la batería recargable opcional lo suficientemente cargada?	Cargue la batería.
	La batería no tiene carga y no puede recargarse lo suficiente.	Sustitúyala por una nueva.
	¿Se ha dejado de utilizar la batería durante un largo período de tiempo?	Cargue la batería.
	¿Deja que la batería se agote totalmente antes de recargarla?	Deje que se agote y, a continuación, recargue la batería dos o tres veces. (Consulte la sección 11)

Notas:

- Si la solución sugerida no resuelve el problema, no intente reparar el dispositivo. La unidad no contiene piezas que pueda reparar el usuario. Lleve la unidad a un vendedor o distribuidor OMRON autorizado.
- El dispositivo debe recibir servicio una vez al año por un centro de servicio OMRON aprobado.

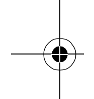
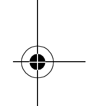



9. Datos técnicos

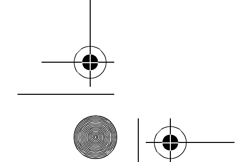
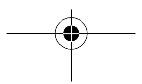
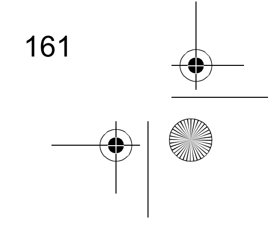
Nombre:	Comp Air Elite
Modelo:	OMRON NE-C30-E
Tipo:	Nebulizador mediante compresor frío
Fuente de alimentación:	12 V CC 1A (Compresor) 100 - 240 V CA, 50/60Hz (adaptador de CA)
Consumo eléctrico:	12 vatios
Temperatura/humedad de funcionamiento:	+10°C a +40°C 30% a 85% de HR
Temperatura/humedad/ presión de aire de conservación:	-20°C a +60°C 10% a 95% de HR 700 - 1060 hPa
Peso:	440 g (sólo el compresor)
Dimensiones:	Aprox. 124 (L) × 52 (A) × 103 (P) mm (sólo el compresor)
Contenido:	Compresor, kit de nebulización, tubo de aire (PVC, 207 cm), Filtros de recambio 5 unid., Boquilla, Mascarilla para adultos (PVC), Mascarilla para niños (PVC), Pieza nasal, Adaptador de CA, Bolsa de transporte, Manual de instrucciones, Tarjeta de garantía.

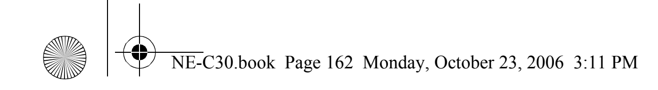
Notas:

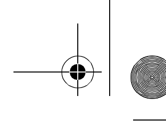
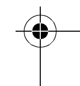
- Especificaciones sujetas a modificaciones técnicas sin previo aviso.
- Puede que el dispositivo no funcione si las condiciones de temperatura y voltaje son diferentes de las definidas en las especificaciones.

ES



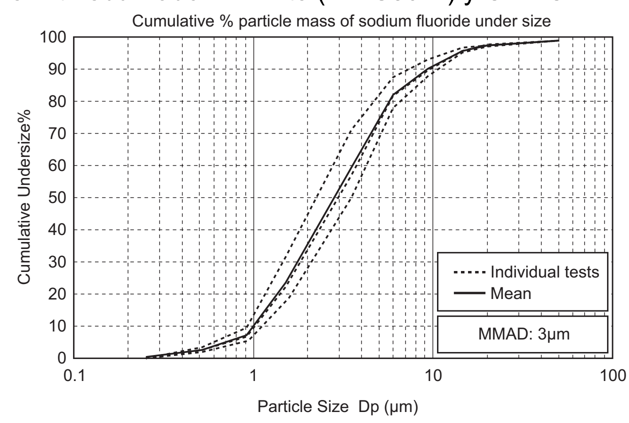

Datos técnicos del compresor OMRON Comp Air con el kit nebulizador OMRON V.V.T. (Tecnología de válvulas virtuales):

Tamaño de las partículas:	*MMAD **aproximadamente 3µm
Capacidad del depósito de medicación:	7 ml máximo
Cantidades de medicación correctas:	2 ml mínimo - 7 ml máximo
Sonido:	Nivel de ruido (a 1 m de distancia) 53 db
Velocidad de nebulización:	0,35 ml/min (según pérdida de peso)
Salida de aerosol:	**0,3 ml (2ml, 1%NaF)
Velocidad de salida de aerosol:	**0,5 ml/min (2ml, 1%NaF)

Notas:

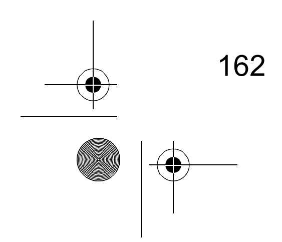
- El rendimiento podría cambiar dependiendo de la medicación, especialmente con suspensiones o gran viscosidad. Consulte la hoja de datos del proveedor de la medicación para obtener más detalles.
- Los datos anteriores están avalados por Omron Healthcare.
- Consulte el sitio Web de Omron Healthcare Europe para actualizar la información técnica.

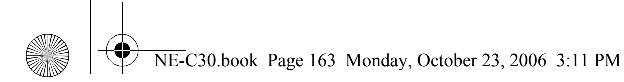
Resultado de las mediciones del impactador** en cascada para el tamaño de las partículas con el kit nebulizador Air Elite (NE-C30-E) y OMRON V.V.T.

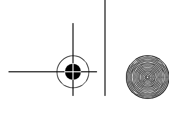
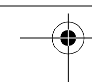


*MMAD = Diámetro aerodinámico medio de masa

**Medido de forma independiente en SolAero Ltd., Canadá, Dr. John Dennis, en conformidad con EN 13544-1




Notas:



- No utilice el dispositivo donde pudiera verse expuesto a gas inflamable.
- Esta unidad cumple con las disposiciones de la directiva 93/42/EEC de la CE (Directiva sobre producto sanitario).

= Clase II = Advertencia: lea el manual de instrucciones atentamente

Información importante sobre la Compatibilidad electromagnética (EMC)

Debido al creciente número de dispositivos electrónicos existentes, como ordenadores y teléfonos móviles, es posible que los dispositivos médicos sean susceptibles a las interferencias electromagnéticas recibidas de otros dispositivos. Las interferencias electromagnéticas podrían provocar un funcionamiento incorrecto del dispositivo médico y crear una situación potencialmente insegura.

Los dispositivos médicos tampoco deberían interferir con otros dispositivos.

Con el objeto de regular los requisitos para EMC (Compatibilidad electromagnética) y evitar situaciones poco seguras del producto, se ha implementado el estándar IEC60601-1-2. Este estándar define los niveles de inmunidad a interferencias electromagnéticas, así como los niveles máximos de emisiones electromagnéticas para dispositivos médicos.

Este dispositivo médico fabricado por OMRON Healthcare cumple con este estándar IEC60601-1-2:2001 tanto para inmunidad como para emisiones.

Sin embargo, es necesario tomar ciertas precauciones especiales:

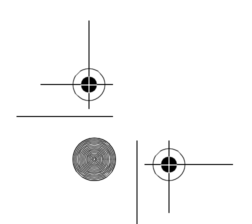
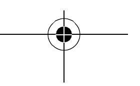
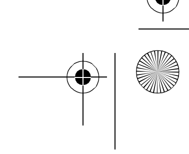
- No utilice teléfonos móviles, ni otros dispositivos que generen campos eléctricos o magnéticos potentes, cerca del dispositivo médico. Podrían provocar un funcionamiento incorrecto de la unidad y crear una situación potencialmente insegura. Se recomienda conservar una distancia mínima de 7 m. Compruebe que el funcionamiento de la unidad sea correcto en caso de que la distancia sea menor.

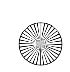
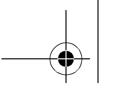
OMRON Healthcare Europe dispone de más documentación sobre la compatibilidad con IEC60601-1-2:2001 en la dirección mencionada en este manual de instrucciones.

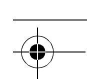
La documentación se encuentra también disponible en www.omron-healthcare.com.

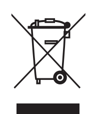
ES





Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de desecho)

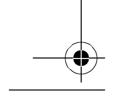
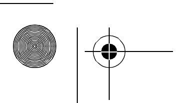
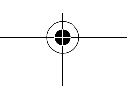
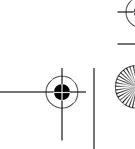
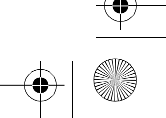
La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

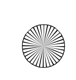
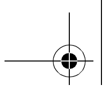
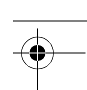
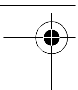
Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios profesionales pueden contactar con su proveedor y consultar la normativa vigente para la eliminación de RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos). Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

Este producto no contiene ninguna sustancia peligrosa.

Empresa subsidiaria	**OMRON HEALTHCARE UK LTD.** Opal Drive Fox Milne, Milton Keynes MK15 0DG, Reino Unido
Empresa subsidiaria	**OMRON Medizintechnik Handelsgesellschaft m.b.H.** Windeckstraße 81a, D-68163 Mannheim, Alemania www.omron-medizintechnik.de
Empresa subsidiaria	**OMRON SANTÉ FRANCE** 14, rue de Lisbonne, F-93561 Rosny-sous-Bois Cedex, Francia
Fabricante	**OMRON HEALTHCARE CO., LTD.** 24, Yamanouchi Yamanoshita-cho, Ukyo-ku, Kyoto, 615-0084 Japón
Representante en la UE	**OMRON HEALTHCARE EUROPE BV** Kruisweg 577, 2132 NA Hoofddorp, Holanda www.omron-healthcare.com EC REP

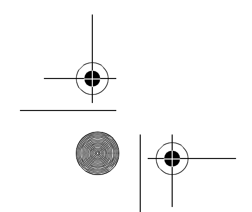
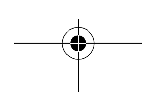
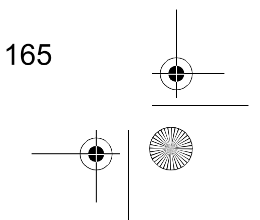






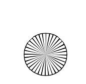





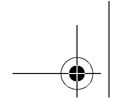
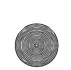
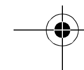
10.Piezas y accesorios opcionales

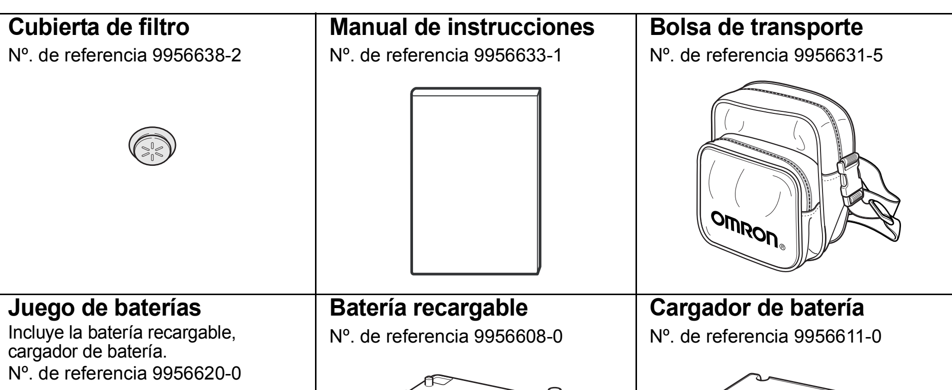
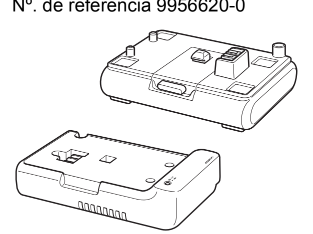
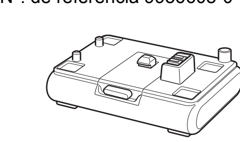
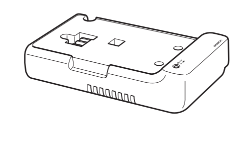
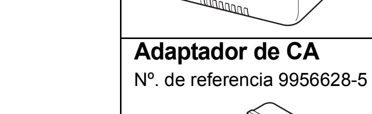
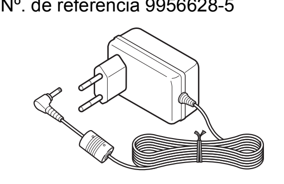
Conjunto de kit de nebulización de OMRON V.V.T. Nº. de referencia 9956268-9 Kit de nebulización Boquilla	**Tubo de aire (PVC, 207cm)** Nº. de referencia 9956270-0	**Boquilla** Nº. de referencia 9956273-5
	Tubo de aire (silicona, 100cm) Nº. de referencia 9956269-7	**Pieza nasal** Nº. de referencia 9956274-3
Juego de mascarilla para niños (SEBS) Nº. de referencia 9956281-6 Mascarilla para niños (SEBS) Adaptador de mascarilla para niños (SEBS)	**Mascarilla para adultos (SEBS)** Nº. de referencia 9956312-0	**Mascarilla para adultos (PVC)** Nº. de referencia 9956275-1
	Mascarilla para niños (PVC) Nº. de referencia 9956276-0	**Filtros de aire (x 5)** Nº. de referencia 9956636-6

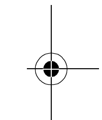
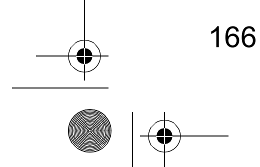
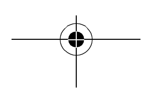
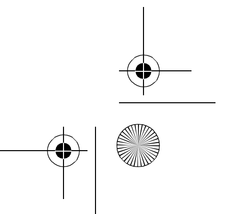
ES

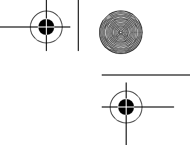






Cubierta de filtro Nº. de referencia 9956638-2	**Manual de instrucciones** Nº. de referencia 9956633-1	**Bolsa de transporte** Nº. de referencia 9956631-5
		
Juego de baterías Incluye la batería recargable, cargador de batería. Nº. de referencia 9956620-0	**Batería recargable** Nº. de referencia 9956608-0	**Cargador de batería** Nº. de referencia 9956611-0
		
Adaptador de CA Nº. de referencia 9956628-5		
 		





11. Uso de los accesorios opcionales

11.1 Uso de la batería recargable opcional

Utilice la batería recargable tal y como se muestra en el gráfico siguiente. Para obtener más información, consulte las páginas siguientes.

Uso de la batería por primera vez.

Cargue totalmente la batería.

Acople la batería a la unidad principal y utilice el dispositivo.

Notas:

- Limite su uso a 20 minutos cada vez.
- Si la batería se utiliza con frecuencia sin cargarse totalmente, tenga preparada una fuente de alimentación alternativa.

¿El indicador de carga se ilumina?

Sí

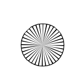
Cargue la batería antes de utilizarla la próxima vez.

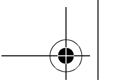
No

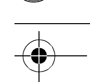
Cuando la batería no se ha utilizando durante un tiempo.

Acople la batería a la unidad principal.

Utilice el dispositivo hasta que se ilumine el indicador de carga.









Notas importantes sobre el uso de la batería recargable opcional

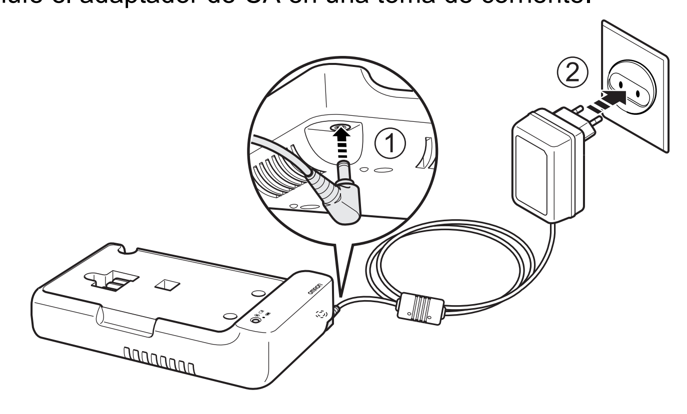
- Cargue la batería antes de utilizarla por primera vez. La batería no está cargada en el momento del transporte.
- Utilice el cargador opcional para cargar la batería. La batería tarda unas 3 horas en cargarse totalmente.
- Una batería totalmente cargada puede utilizarse para trabajar con el dispositivo durante aproximadamente 35 minutos, cuando se utilice dentro del rango de temperatura de funcionamiento normal.

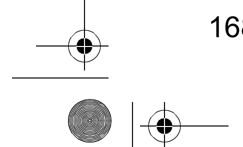
  Nota: Limite el uso a un máximo de 20 minutos cada vez, y deje un intervalo de 40 minutos antes de utilizar de nuevo el dispositivo.
- Utilice la batería hasta que se ilumine el indicador de carga de la unidad principal.
- La batería puede cargarse unas 300 veces. Después de 300 cargas, la capacidad de funcionamiento de la batería se reducirá hasta aproximadamente la mitad de su capacidad normal. Por lo tanto, recomendamos sustituir la batería recargable por una nueva después de 300 cargas. (Si la batería se carga una vez al día y se utiliza para tres sesiones diarias, la batería durará aproximadamente un año).
- Recargue siempre la batería antes de volver a utilizarla. Aunque la batería esté totalmente cargada después de un uso anterior, su tiempo de funcionamiento puede reducirse por una autodescarga.

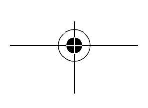
1. Cargue la batería.

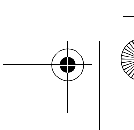
1) Introduzca el conector de corriente del adaptador de CA en la toma del adaptador de CA del cargador.

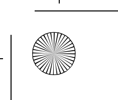
2) Enchufe el adaptador de CA en una toma de corriente.

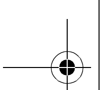
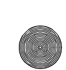
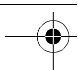








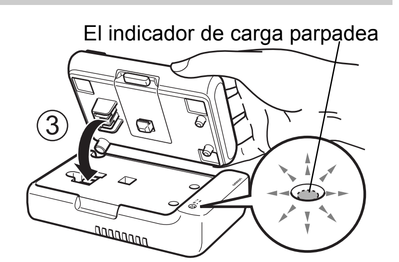




3) Coloque la batería opcional en el cargador.

Alinee los conectores de la batería y del cargador y presione la batería hasta que se coloque en su sitio con un clic. La carga comienza y el indicador verde de carga parpadea.



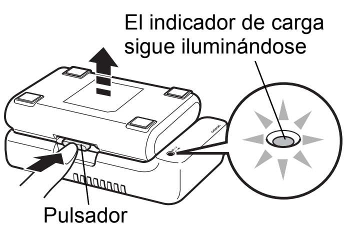
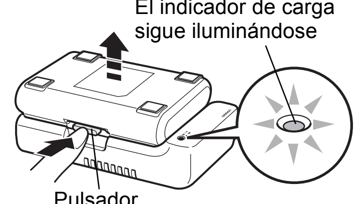


2. Cuando la batería esté totalmente cargada, retire la batería del cargador.

El indicador verde de carga deja de parpadear para iluminarse de forma fija cuando la batería está totalmente cargada.

1) Desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente y desconecte el cargador.

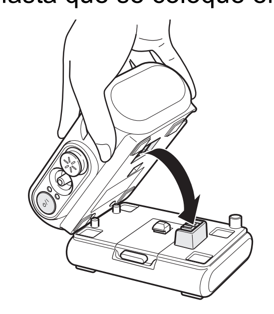
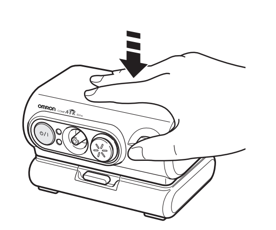
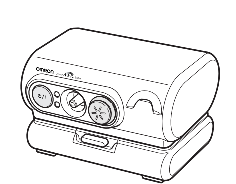
2) Mientras presiona el botón del lateral de la batería, levante la batería del cargador.

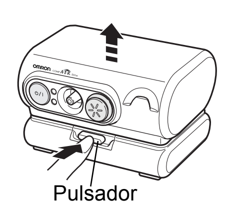


3. Coloque el compresor sobre la batería.

Alinee el conector de la parte inferior del compresor con el de la batería y coloque el compresor sobre la batería. Presione el compresor hacia abajo hasta que se coloque en su sitio con un clic.

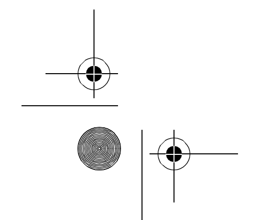
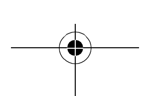
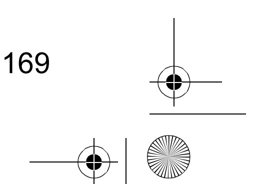




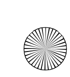
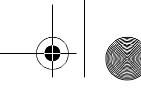
Nota: Para separar el compresor de la batería, presione el pulsador del lateral de la batería y retire el compresor de la batería.

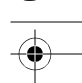




ES

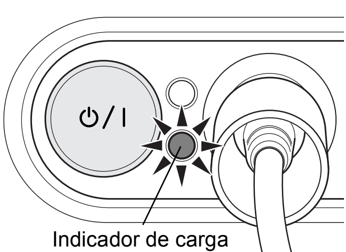




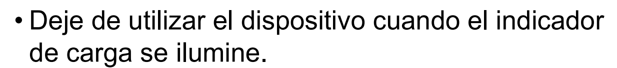
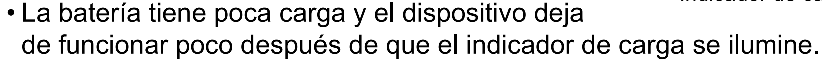
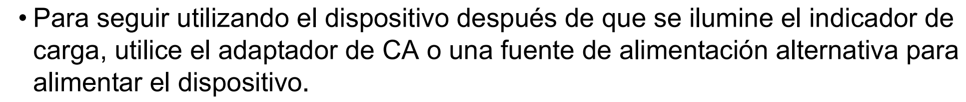







Cuando la batería tenga poca carga

El indicador de carga de la unidad principal se ilumina cuando la batería tiene poca carga. Tenga en cuenta los puntos siguientes sobre el uso del dispositivo después de que se ilumine el indicador de carga:




- Deje de utilizar el dispositivo cuando el indicador de carga se ilumine.

- La batería tiene poca carga y el dispositivo deja de funcionar poco después de que el indicador de carga se ilumine.

- Para seguir utilizando el dispositivo después de que se ilumine el indicador de carga, utilice el adaptador de CA o una fuente de alimentación alternativa para alimentar el dispositivo.
- Cargue siempre totalmente la batería antes de utilizarla de nuevo después de que se ilumine el indicador de carga.
- Si el tiempo de funcionamiento de cada carga cuando se utiliza la batería es perceptiblemente más corto de lo normal, consulte la sección “Acerca del efecto memoria” siguiente.



Si no se utiliza la batería durante un largo período de tiempo

- Si no se utiliza la batería durante aproximadamente 10 días después de cargarse, la capacidad de la batería se reducirá a aproximadamente la mitad de lo normal debido a la autodescarga de la misma. Si la batería no se utiliza durante un largo período de tiempo, utilice la batería hasta que el indicador de carga se ilumine en los indicadores luminosos de la unidad principal (para descargar totalmente la batería) antes de cargarla.

Acerca del efecto memoria

- Si la batería se carga repetidamente antes de descargarse totalmente, el tiempo de funcionamiento posible para cada carga se reducirá gradualmente. Es lo que se conoce como el “efecto memoria” y es normal en las baterías de níquel metalhidruro (NiMH). Eso no indica un error o avería de la batería.
- Si el tiempo de funcionamiento de cada carga se reduce, cargue totalmente la batería y utilice el dispositivo hasta que la unidad deje de funcionar (cuando el indicador de carga se ilumine) dos o tres veces seguidas. Esto debería restaurar la capacidad normal de la batería. Si la capacidad de la batería sigue sin volver a ser normal, cambie la batería por una nueva.

